



Weisung des Stadtrats an den Gemeinderat

vom 6. September 2023

GR Nr. 2023/424

Finanzverwaltung Nachtragskredite II. Serie 2023

1. Zweck der Vorlage

Gestützt auf Art. 10 Finanzhaushaltverordnung (FHVO, AS 611.101) unterbreitet der Stadtrat dem Gemeinderat die II. Serie der Nachtragskreditbegehren für das Budget 2023. Diese gliedern sich im Überblick wie folgt:

Erfolgsrechnung		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		22 845 400
Ordentliche Kreditübertragungen	+1 038 000 -1 038 000	0
Dringliche Nachtragskredite		22 854 100
Total		45 699 500

Die Bewilligung der Nachtragskredite von Fr. 45 699 500.– führt unter Berücksichtigung der Folgewirkungen von Fr. 5 840 500.– zu Netto-Mehraufwendungen von Fr. 39 859 000.–. Als Folgewirkungen gelten insbesondere Minderaufwendungen und Mehrerträge, die im Budget 2023 nicht nachgetragen werden.

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		33 345 000
Ordentliche Kreditübertragungen	+11 216 000 -11 216 000	0
Dringliche Nachtragskredite		150 000
Total		33 495 000

2. Ordentliche Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Dem Gemeinderat wird die Bewilligung der folgenden ordentlichen Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen (vgl. Dispositiv-Ziffer 1) beantragt:



2/14

2.1 Ordentliche Nachtragskredite

10 Behörden und Gesamtverwaltung

		Budget 2023	Nachtragskredit
1007	Finanzkontrolle		
3137 00 000	Steuern und Abgaben	2 000	15 100

Erstmalige Abrechnung der Bezugsteuer auf Dienstleistungen von ausländischen Unternehmen nach dem Empfängerortsprinzip. Die bezogenen Dienstleistungen betreffen Lizenzen und Beratungsdienstleistungen.

		Budget 2023	Nachtragskredit
1060	Gesamtverwaltung		
3010 00 201	Sammelkredit Abfindungen	1 000 000	733 800

Der Sammelkredit im Budget 2023 für Abfindungen (Art. 28 PR), Lohnfortzahlungen (Art. 29 PR) usw. ist aufgrund bisheriger Auszahlungen sowie zusätzlich gemeldeter Kreditbedürfnisse der Departemente und Dienstabteilungen entsprechend anzupassen. Entsprechende Mehrerträge in Konten-Nrn. 4260 00 000 von Fr. 21 100.– und 4634 00 000 von Fr. 337 700.–.

15 Präsidialdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
1530	Bevölkerungsamt		
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	18 223 300	300 000
3050 00 000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1 155 900	20 000
3052 00 000	AG-Beiträge an Pensionskassen	1 964 200	90 000
3053 00 000	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	51 900	15 000

Die Migration aus der Ukraine hat zu einer starken Zusatz-Belastung der Mitarbeitenden geführt und der Standort Hardau ist aufgrund Verzögerungen frühestens ab 2025 bezugsbereit. Um die Kernaufgaben des Personenmeldeamts weiterhin bewältigen zu können, musste die Regionalisierung der Kreisbüros deshalb vorgezogen werden. Dies hat Anpassungen der Anforderungen und der Entlohnung der betroffenen Mitarbeitenden zur Folge. Zusätzlich führen Beitragserhöhungen der Pensionskasse zu höheren Kosten.



3/14

20 Finanzdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
2015	Finanzverwaltung		
3190 00 000	Schadenersatzleistungen	2 000 000	1 300 000

Leistungen für Schadenfälle werden im Budget aufgrund langjähriger Erfahrungswerte eingestellt. Im laufenden Jahr sind überdurchschnittlich viele Schadenereignisse bei der Maschinenversicherung angefallen, die zu Mehrausgaben von 1,3 Millionen Franken führen.

		Budget 2023	Nachtragskredit
2021	Liegenschaften Stadt Zürich		
3439 60 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	1 206 700	180 000

Die beantragten Mittel sind vorgesehen für eine Machbarkeitsstudie betreffend die Polizeikaserne auf dem Kasernenareal. Sie soll einerseits die Grundlage für die spätere Nutzungstransformation der Polizeikaserne durch die Stadt (Masterplan Kasernenareal) und andererseits die Grundlage für die Schätzung des Baurechtzins sowie der allfälligen Gebäudeentschädigung für die geplante Baurechtsübernahme der Polizeikaserne durch die Stadt liefern. Im Zeitpunkt der ordentlichen Budgetierung war weder der Zeitpunkt des Anfalls noch die Höhe der erforderlichen Aufwendungen bekannt.

30 Gesundheits- und Umweltdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz		
3110 00 000	Anschaffung Büromöbel und -geräte	1 000	9 000

Die Instandsetzung der Büros Veterinärdienste auf dem Schlachthofareal ist früher beendet als erwartet. Die Kosten der Möblierung sind daher im 2023 nicht budgetiert.

35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
3105 00 000	Lebensmittel	182 000	63 000



4/14

Im Personalrestaurant Werdhölzli wurden mehr Mahlzeiten konsumiert als budgetiert. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4510 00 000 von Fr. 63 000.–.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
3111 00 000	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	283 000	120 000

Für die Betankung der Notstromaggregate der Pumpwerke und des Klärwerks Werdhölzli wird ein Tankanhänger verwendet. Das vorhandene Fahrzeug hat sein Nutzungsende erreicht und muss ersetzt werden. Zur Erhöhung der Sicherheit bei Unterhaltsarbeiten sollen verschiedene Arbeitspodeste angeschafft werden. Für die bessere Durchflussmessung in der Ozonung sowie für die Messung des Phosphorgehalts sollen zwei Messgeräte angeschafft werden. Diese Anschaffungen waren bei der Budgetierung noch nicht abschätzbar. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4510 00 000 von Fr. 120 000.–.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
3131 00 000	Planungen und Projektierungen Dritter	97 100	460 000
3143 00 000	Unterhalt übrige Tiefbauten	1 962 100	500 000

Das Tiefbauamt führt im Auftrag des Geschäftsbereichs Entwässerung Innen-sanierungen von Kanälen durch. Die Planung und Projektierung der Projekte für das Jahr 2023 erfolgt im Rahmen des koordinierten Bauens. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4510 00 000 von Fr. 960 000.–.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
510090	Klärwerk Werdhölzli: Anpassungen Areal		
5040 00 000	Hochbauten	0	125 000

Aufgrund der erhöhten Anzahl von Mitarbeitenden für die flächendeckende Bioabfallsammlung werden dringend zusätzliche Kapazitäten der Garderoben benötigt. Als rasche Übergangslösung sollen temporäre Garderoben erstellt werden.



5/14

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
500004	Anschaffung Fahrzeuge		
5060 00 000	Mobilien	1 240 000	220 000

Die Auslieferung von zwei Hochdruckspülfahrzeugen hat sich aufgrund verspäteter Chassis-Lieferungen in das Jahr 2023 verzögert.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3550	Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall		
3105 00 000	Lebensmittel	485 000	120 000

Im Personalrestaurant Hagenholz wurden mehr Mahlzeiten konsumiert als budgetiert. Entsprechender Minderaufwand in Konto-Nr. 3510 00 000 von Fr. 120 000.–.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3550	Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall		
540020	Kehrlichtheizkraftwerk Hagenholz: Dritte Verbrennungslinie 2K5		
5040 00 000	Hochbauten	0	9 461 000
5060 00 000	Mobilien	2 550 000	10 945 000

Projektierung und Start Realisierung Anlage Dritte Verbrennungslinie 2k5.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3550	Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall		
560011	Umbau von Liegenschaften: Sammelkonto		
5040 00 000	Hochbauten	1 275 000	120 000

Abklärungen bei der Kreisarchitektin haben ergeben, dass ein ordentliches Baueingabeverfahren für die Revisions-Container im Hagenholz notwendig ist. Die Baueingabe muss neben dem Neubau auch den Rückbau der bestehenden Anlage beinhalten, was zu entsprechenden Mehrkosten von Fr. 70 000.– führt. Zudem wurden die Kosten für die Projektierung von Fr. 50 000.– nicht budgetiert.



6/14

		Budget 2023	Nachtragskredit
3555	Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme		
3101 00 000	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	57 437 400	1 482 500

Mehrbedarf, um die Versorgungssicherheit im 4. Quartal 2023, unter Berücksichtigung der gestiegenen und weiterhin steigenden Preise für Holz und Strom, sicherzustellen. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4510 00 000 von Fr. 1 482 500.–.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3560	Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung		
3137 00 000	Steuern und Abgaben	292 500	110 000

Aufgrund der prognostizierten Erhöhung der Kostenverrechnung der Zentralen Dienste muss die MWST angepasst werden.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3570	Grün Stadt Zürich		
55028200	Ersatz von Strassenbäumen im Rahmen von Strassenbauten: Sammelkonto		
5010 00 000	Strassen und Verkehrswege	500 000	700 000

Mehrbedarf aufgrund der aktuellen Strassenbauprojekte des Tiefbauamts.

40 Hochbaudepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
4040	Immobilien Stadt Zürich		
3110 00 000	Anschaffung Büromöbel und -geräte	5 600 000	850 000
3144 00 000	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	70 696 000	1 600 000

Mehrausgaben aufgrund Brandfall vom 13. April 2023 beim Schulhaus Hirschengraben.



7/14

45 Departement der Industriellen Betriebe

Budget 2023 Nachtragskredit

4530 Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

502910 Kraftwerke

5030 00 000	Übrige Tiefbauten	10 059 000	11 500 000
-------------	-------------------	------------	------------

Der Betrag für die Heimfallverzichtsentschädigung für die Verlängerung der Konzession für das Wasserkraftwerk Tiefencastel West war im Budget 2022 eingestellt. Die Zahlung verzögerte sich aufgrund von Nachverhandlungen.

Budget 2023 Nachtragskredit

4540 Verkehrsbetriebe

3153 00 000	Informatik-Unterhalt (Hardware)	27 700	50 000
-------------	---------------------------------	--------	--------

Die Auslagerung der zentralen IT-Infrastruktur an OIZ (Projekt ENZIAN) ist noch nicht vollständig abgeschlossen. Für die noch bei den Verkehrsbetrieben verbliebenen Hardware-Komponenten muss ein neuer Wartungsvertrag abgeschlossen werden. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4614 00 000 von Fr. 50 000.–.

Budget 2023 Nachtragskredit

4540 Verkehrsbetriebe

3300 60 000	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	42 218 200	1 200 000
-------------	--	------------	-----------

Höhere Abschreibungen auf Linienfahrzeugen aufgrund von zusätzlichen Teilaktivierungen von Flexity-Trams und e-Gelenkbussen. Diese Mehrkosten werden vom Zürcher Verkehrsverbund im Rahmen des ordentlichen Leistungsentgelts vollumfänglich entschädigt. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4614 00 000 von Fr. 1 200 000.–.

Budget 2023 Nachtragskredit

4540 Verkehrsbetriebe

3301 40 000	Ausserplanmässige Abschreibungen Hochbauten VV	0	1 267 000
-------------	--	---	-----------



8/14

Gemäss Vereinbarung mit dem Zürcher Verkehrsverbund müssen die Verkehrsbetriebe einen Teil der Mehrkosten aus dem Projekt Instandsetzung Servicetrakt Garage Hardau aus eigenen Mitteln finanzieren. Daraus resultiert eine entsprechende Sonderabschreibung bei den aktivierten Hochbauten. Diese Sonderabschreibung wird aus den freien Spezialreserven der Verkehrsbetriebe finanziert. Entsprechender Mehrertrag in Konto Nr. 4510 00 000 von Fr. 1 267 000.–.

50 Schul- und Sportdepartement

Budget 2023 Nachtragskredit

5005 Schul- und Büromaterialverwaltung

506000 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge

5060 00 000	Mobilien	90 000	274 000
-------------	----------	--------	---------

Zwei Transportfahrzeuge werden infolge Lieferverzögerungen erst 2023 statt wie geplant 2022 ausgeliefert (Fr. 227 000.–). Mehrausgaben beim für 2023 budgetierten Transportfahrzeug aufgrund Preiserhöhung und zusätzlich notwendiger Hebebühne (Fr. 47 000.–).

55 Sozialdepartement

Budget 2023 Nachtragskredit

5550 Soziale Dienste

3631 00 101	Beiträge an Kanton: Ergänzende Hilfen zur Erziehung	37 100 000	12 360 000
-------------	---	------------	------------

Es wird von einer Erhöhung des Beitrags an den Kanton für ergänzende Hilfen zur Erziehung für 2022 und 2023 (6,2 Mio. Fr. pro Jahr) von insgesamt 12,4 Mio. Fr. ausgegangen. Dies infolge einer Erhöhung des Abrechnungsbetrags pro Einwohnerin und Einwohner von Fr. 87.50 auf Fr. 100.10 gemäss Mitteilung des Amts für Jugend und Berufsberatung (AJB).

2.2 Ordentliche Kreditübertragungen

35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

Budget 2023 Nachtragskredit

3535 Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser

3910 00 000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	6 719 500	958 000
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	8 900 800	-958 000

Die geplante interne Verrechnung der per 1. Januar 2023 zentralisierten Projektorganisation ist auf das dafür vorgesehene Konto zu übertragen.



9/14

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
510090	Klärwerk Werdhölzli: Anpassungen Areal		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	0	810 000
500020	Übrige Tiefbauten: Sammelkonto		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	1 000 000	-810 000

Kreditübertragung von der Sammelposition auf die konkrete Einzelposition.

		Budget 2023	Nachtragskredit
3535	Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser		
500009	Entwässerungsnetz: Sonderbauten		
5060 00 000	Mobilien	0	1 000 000
500009	Entwässerungsnetz: Sonderbauten		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	1 255 000	-1 000 000

Bisher wurden Sanierungen von Sonderbauwerken (inklusive Pumpwerke) als Tiefbauten behandelt. Gemäss Finanzhaushaltsreglement gelten Pumpensanierungen als Investitionen in Mobilien mit einer anderen Nutzungsdauer als Tiefbauten.

40 Hochbaudepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
4040	Immobilien Stadt Zürich		
500817	Schulanlage Lachenzelg II: Neubau Züri-Modular-Pavillon		
5040 00 000	Hochbauten	0	2 450 000
5060 00 000	Mobilien	0	230 000
500705	Schulanlage Waidhalde II: Neubau Züri-Modular-Pavillon		
5040 00 000	Hochbauten	3 720 000	-2 450 000
5060 00 000	Mobilien	270 000	-230 000

Die Schulanlage Lachenzelg II, Neubau Züri-Modular-Pavillon wurde auf der falschen Einzelposition budgetiert.



10/14

45 Departement der Industriellen Betriebe

		Budget 2023	Nachtragskredit
4530	Elektrizitätswerk der Stadt Zürich		
502942	Thermische Netze		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	0	6 726 000
502940	Übrige Anlagen		
5030 00 000	Übrige Tiefbauten	47 173 400	-6 726 000

Kreditübertragung von einer Sammelposition auf eine Einzelposition.

55 Sozialdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat		
3634 00 104	Beiträge an AOZ für städtische Pflichtleistungen	31 312 400	80 000
3130 00 000	Dienstleistungen Dritter	266 000	-80 000

Kreditübertragung aufgrund neuer Rechtsgrundlage (STRB Nr. 2113/2023) für Beiträge an die Asyl-Organisation Zürich (AOZ) für Führung Geschäftsstelle des Verwaltungsrats der AOZ.

3. Dringliche Nachtragskredite

Die folgenden Nachtragskredite wurden vom Stadtrat bereits gestützt auf Art. 11 FHVO als dringlich bewilligt und die entsprechenden Beschlüsse der RPK zugestellt (Art. 11 Abs. 2 FHVO). Gestützt auf Art. 11 Abs. 3 FHVO wird der Gemeinderat vorliegend um nachträgliche Genehmigung der folgenden dringlichen Nachtragskredite (vgl. Dispositiv-Ziffer 2) ersucht:

10 Behörden und Gesamtverwaltung

		Budget 2023	Nachtragskredit
1005	Gemeinderat		
3091 00 000	Personalwerbung	2 500	7 800

Die Stelleninserate für die Nachfolge des Datenschutzbeauftragten waren nicht budgetiert. Der zeitkritische Wahlprozess bedingte einen dringlichen Ausgabenbeschluss (Beschluss der Geschäftsleitung des Gemeinderats vom 8. Mai 2023).



11/14

25 Sicherheitsdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
2525	Stadtrichteramt		
3910 00 000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	427 100	108 800

Die Fachgruppenleiterin IDP (IT, Digitalisierung und Projekte) war für die Leitung des Projekts «NAPSTRA» vorgesehen. Mit ihrer Kündigung vom 12. März 2023 per 30. April 2023 ist die Projektleitung des bereits Anfang 2022 begonnenen Projekts nicht mehr besetzt. Für die Rekrutierung und Einarbeitung fehlt die Zeit, deshalb ist die Projektleitung neu an eine Stadtrichteramt-externe Person, konkret einem/einer Mitarbeitenden in der OIZ zu übertragen (STRB Nr. 1622/2023).

Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4910 00 00 bei der Organisation und Informatik (2080) von Fr. 108 800.–.

55 Sozialdepartement

		Budget 2023	Nachtragskredit
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat		
3634 00 104	Beiträge an AOZ für städtische Pflichtleistungen	31 312 400	39 000

Für die «Rückforderungen der Versorgertaxen» werden 0,2 befristete Stellenwerte für die wesentlichen Eigenleistungen bei der AOZ beantragt (STRB Nr. 1230/2023).

Siehe auch dringliche Nachtragskredite beim Support Sozialdepartement (5510), beim Amt für Zusatzleistungen (5515) und bei den Sozialen Diensten (5550).

		Budget 2023	Nachtragskredit
5510	Support Sozialdepartement		
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	16 573 300	148 800
3050 00 000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1 038 100	9 500
3052 00 000	AG-Beiträge an Pensionskassen	2 114 500	15 300
3053 00 000	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	70 100	700
3054 00 000	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	182 100	1 700



12/14

3132 00 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fach- experten usw.	312 000	100 000
3910 00 000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	6 557 700	110 400

Für die «Rückforderungen der Versorgertaxen» wird von folgenden Kosten ausgegangen: 1,4 befristete Stellenwerte für die wesentlichen Eigenleistungen (Fr. 176 000.–), externe IT-Leistungen für Extraktion und Analyse der Daten der Jahre 2008–2021 in der Fachapplikation KiSS (Fr. 100 000.–), interne IT-Leistungen der OIZ (Weiterführung Betrieb der Applikation, Lizenzen, Restore sowie Export und Aufbereitung notwendiger Daten) (Fr. 110 400.–), die zu einem entsprechenden Mehrertrag in Konto-Nr. 4910 00 000 bei der Organisation und Informatik (2080) von Fr. 110 400.– führen (STRB Nr. 1230/2023).

Siehe auch dringliche Nachtragskredite beim SD Departementssekretariat (5500), beim Amt für Zusatzleistungen (5515) und bei den Sozialen Diensten (5550).

		Budget 2023	Nachtragskredit
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV		
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	13 423 200	520 000
3050 00 000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	861 000	30 100
3052 00 000	AG-Beiträge an Pensionskassen	1 783 600	65 000
3053 00 000	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	58 200	1 100
3054 00 000	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	150 300	5 700
3102 00 000	Drucksachen, Publikationen	120 000	50 000
3637 00 109	Energiekostenzulagen für einkommensschwache Personen	0	19 085 500
500001	Anschaffung Software		
5200 00 000	Software	700 000	150 000



13/14

Umsetzung der «Verordnung über Energiekostenzulagen (VEZ)»: 4,6 Stellenwerte (Fr. 527 300.–), Versand der Information über die Energiekostenzulagen (Fr. 50 000.–), Auszahlung Energiekostenzulage an voraussichtlich 25 500 Haushalte (Fr. 19 085 500.–) und Informatiklösung zur Gesuchsbearbeitung (Fr. 150 000.–) (STRB Nr. 1998/2023).

Für die «Rückforderungen der Versorgertaxen» werden 0,8 befristete Stellenwerte für die wesentlichen Eigenleistungen beantragt (Fr. 94 600.–) (STRB Nr. 1230/2023).

Siehe auch dringliche Nachtragskredite beim SD Departementssekretariat (5500), Support Sozialdepartement (5510) und bei den Sozialen Diensten (5550).

		Budget 2023	Nachtragskredit
5550	Soziale Dienste		
3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	78 701 000	364 300
3042 00 000	Verpflegungszulagen	821 000	3 500
3050 00 000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	5 076 100	23 500
3052 00 000	AG-Beiträge an Pensionskassen	9 353 000	42 300
3053 00 000	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	348 400	1 600
3054 00 000	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	880 100	4 000
3132 00 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	486 000	2 115 500

Für die «Rückforderungen der Versorgertaxen» wird von folgenden Kosten ausgegangen: 3,5 befristete Stellenwerte für die wesentlichen Eigenleistungen (Fr. 439 200.–), externe juristische Tätigkeit für das ganze Verfahren (Fr. 2 115 500.–) (STRB Nr. 1230/2023).

Siehe auch dringliche Nachtragskredite beim SD Departementssekretariat (5500), Support Sozialdepartement (5510) und beim Amt für Zusatzleistungen (5515).

4. Zuständigkeit

Die Bewilligung von Nachtragskrediten gemäss städtischem und übergeordnetem Recht fällt in die Zuständigkeit des Gemeinderats (Art. 58 lit. c Gemeindeordnung [GO], AS 101.100).

Der entsprechende Beschluss erfolgt unter Ausschluss des Referendums (vgl. Art. 37 lit. b GO), wobei die ordentlichen Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen (s. Kapitel 2 oben) der Ausgabenbremse



14/14

unterstehen (vgl. Art. 62 Abs. 1 lit. b GO) und folglich mit qualifiziertem Mehr zu beschliessen sind.

Die nachträgliche Genehmigung der vom Stadtrat bereits gestützt auf Art. 11 FHVO dringlich bewilligten Nachtragskredite (s. Kapitel 3 oben) sind von der Ausgabenbremse nicht erfasst und können entsprechend mit einfachem Mehr beschlossen oder genehmigt werden.

Dem Gemeinderat wird beantragt:

Unter Ausschluss des Referendums und mit qualifiziertem Mehr gemäss Ausgabenbremse:

1. **Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende ordentlichen Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen bewilligt:**

Erfolgsrechnung		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		22 845 400
Ordentliche Kreditübertragungen	+1 038 000 -1 038 000	0
Total		22 845 400

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		33 345 000
Ordentliche Kreditübertragungen	+11 216 000 -11 216 000	0
Total		33 345 000

Unter Ausschluss des Referendums:

2. **Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende dringlichen Nachtragskredite nachträglich genehmigt:**

Erfolgsrechnung		Betrag
Dringliche Nachtragskredite		22 854 100
Total		22 854 100

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen		Betrag
Dringliche Nachtragskredite		150 000
Total		150 000

Die Berichterstattung im Gemeinderat ist den jeweiligen Departementsvorstehenden übertragen.

Im Namen des Stadtrats

Die Stadtpräsidentin
Corine Mauch

Die Stadtschreiberin
Dr. Claudia Cuche-Curti